

**Les boîtiers fin de course VALPES des séries suivantes:**  
*VALPES limit switch box of the type range:*

**PFB4...,PFC4..., PFD4...,PFA5...,PFB5...,PFC5..., PFD5...,PFA6...,PFC6...**

**sont conçus et fabriqués par ses soins pour un assemblage sur vannes et actionneurs, en tant qu'organes électriques de contrôle.**

*are designed and produced, as electrical control devices, to be installed on industrial valves & actuators.*

**La société VALPES atteste que les boîtiers fin de course VALPES mentionnés ci-dessus sont en conformité avec les directives suivantes :**

*The VALPES company, as the manufacturer declares herewith, that the above mentioned VALPES limit switch box are in compliance with the following directives :*

**- Directive Européenne pour la Compatibilité Électro-magnétique (CEM)(89/336/CEE)**  
*- Directive on Electromagnetic Compatibility (EMC)(89/336/EEC)*

**- Directive BasseTension (73/23/CEE)**  
*- Low-voltage Equipment Directive (73/23/EEC)*

**- Directive Européenne de l'Équipement (machine) (98/37/CEE en tant que composant d'intégration)**  
*- Machinery Directive (98/37/EEC)*

**Les tests de qualification des appareils sont basés sur les normes ci-après:**  
*The compliance testing of the devices was based on the following standards:*

**1- concernant la compatibilité électro-magnétique / concerning the Directive on Electromagnetic Compatibility /**

**EN 61000-6-2 (1999) : Immunité / Immunity**  
**EN 61000-6-4 (2001) : Emission / Emissions**

**2 - concernant la directive basse tension / concerning the Low-voltages Equipment Directive**

**EN 60947-1 (1999)**

**Les boîtiers fin de course VALPES, couverts par la présente déclaration, seront mis en service sous réserve d'une totale conformité européenne de la machine complète à laquelle ils sont intégrés.**  
*VALPES limit switch box covered by this Declaration must not be put into service until the entire machine, into which they are incorporated, has been declared in conformity with the provisions of the directive.*

Moirans, le 20/04/2006



M. Boisserand, Managing Director